

Consumer Imaging

EASTMAN KODAK COMPANY
Rochester, NY 14650

Pt. No. **20207741**

Kodak KE60
35 mm Camera

ENGLISH/ESPAÑOL/FRANÇAIS

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the follow-ing two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interfer-ence that may cause undesired operation.

NOTE: Your model camera has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits provide reasonable protection against interference in residential use. The camera generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance with the instructions, may cause interference to radio communications. There is no guarantee that interference will not occur. If this camera does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the camera off and on, you may reduce the interference by the following:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the camera and the receiver.
— Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

Changes or modifications not approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Unfold front cover flaps of manual to view camera diagrams.

Camera Identification



Kodak KE60 35 mm Camera



NEED HELP WITH YOUR CAMERA?

Visit our Web sites at http://www.kodak.com (for US) or http://www.kodak.ca (for Canada) or call:

Kodak (USA only) from 9:00 a.m. to 7:00 p.m. (Eastern time) Monday through Friday at 1-800-242-2424.

Kodak (Canada only) from 8:00 a.m. to 5:00 p.m. (Eastern time) Monday through Friday at 1-800-465-6325, ext. 36100; for the Toronto area, call 416-766-8233, ext. 36100.
When you call, please have your camera available.

For warranty purposes, please keep your sales receipt as proof of the date of purchase.

ENGLISH

CONTENTS

CAMERA IDENTIFICATION

Unfold cover flaps of manual to view camera diagrams.

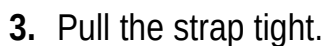
1 SHUTTER BUTTON
2 SELF-TIMER BULB/RED-EYE-REDUCTION BULB
3 AUTO-FOCUS WINDOWS
4 LIGHT SENSOR
5 FLASH
6 VIEWFINDER LIGHT DIFFUSER
7 VIEWFINDER
8 LENS/LENS COVER
9 STRAP POST
10 FILM-DOOR LATCH
11 VIEWFINDER EYEPIECE
12 FLASH-READY LIGHT
13 FILM-PRESENCE INDICATOR
14 LCD PANEL
15 SELF-TIMER BUTTON
16 FOCUS-MODE BUTTON
17 EXPOSURE-MODE BUTTON
18 TRIPOD SOCKET
19 LCD BACKLIGHT BUTTON
20 FILM-REWIND BUTTON
21 ON/OFF BUTTON
22 BATTERY DOOR
23 FILM-GUIDE RAILS
24 DX/DXN CODE SENSORS
25 FILM CHAMBER
26 FILM DOOR
27 FILM WINDOW

LCD Panel

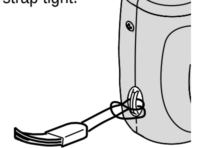
28 FRAME COUNTER
29 NIGHTVIEW SYMBOL
30 FILL-FLASH SYMBOL
31 FLASH-OFF SYMBOL
32 PORTRAIT SYMBOL
33 BATTERY SYMBOL
34 SELF-TIMER SYMBOL
35 INFINITY-FOCUS SYMBOL
36 AUTO-FOCUS INDICATOR
37 AUTO-FLASH INDICATOR
38 FILM-MOTION INDICATOR

ATTACHING THE STRAP

1. Insert one end of the strap under the STRAP POST **(9)** and pull it through.
2. Thread the longer end of the strap through the shorter loop.



3. Pull the strap tight.

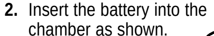


LOADING THE BATTERY

This camera uses one 3-volt lithium KODAK K123LA (or equivalent) Battery that supplies power for all camera operations.

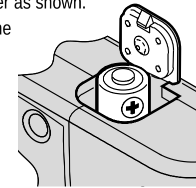
1. Open the BATTERY DOOR **(22)**.

- Before you remove the old battery, turn off the camera.



2. Insert the battery into the chamber as shown.

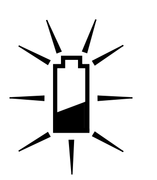
3. Snap the battery door closed.



Low-battery indicator

It is time to replace the battery when—

- the BATTERY SYMBOL **(33)** appears on the LCD PANEL **(14)**.
- none of the indicators appear on the LCD panel and the SHUTTER BUTTON **(1)** cannot be released.



 **Automatic Energy Saving Features**

Auto power off

This camera automatically turns off after approximately 4 minutes to conserve the battery life. To awaken the camera, press the ON/OFF BUTTON **(21)**.

- Turn the camera off when the camera is not going to be used for an extended length of time.

Battery tips

- Dispose of the battery according to local and national regulations.
- Keep spare batteries with you at all times.
- Read and follow all warnings and instructions supplied by the battery manufacturer.
- Keep batteries away from children.
- Do not try to take apart, recharge or short circuit the battery, or subject it to high temperature or fire.
- Store batteries in their original packaging prior to use.
- Remove the battery from the camera when the camera is not going to be used for an extended length of time.
- In the unlikely event that battery fluid leaks onto your skin, contact Kodak Health, Safety and Environment Information at 1-716-722-5151 in the U.S.
- In the unlikely event that battery fluid leaks inside the camera, U.S. customers can contact the Kodak Information Center (KIC) at 1-800-242-2424. Customers outside the U.S. can contact their local Kodak Customer Service representative.

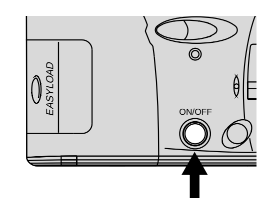
ATTACHING THE LCD LABEL

English text references for the LCD control buttons are printed below the LCD PANEL **(14)**. You can replace the English text for Chinese, Arabic, Thai, Polish, French, Spanish, Portuguese, or Russian with one of the eight supplied labels. Simply remove the peel-off label of your choice and place it over the English text. The label is removable if you want to reposition it or replace it with a different one.

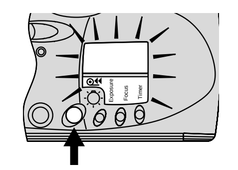
Using the LCD backlight

This camera features an LCD panel backlight for easy viewing and use in low-light or nighttime settings.

1. Press the ON/OFF BUTTON **(21)** to uncover the LENS **(8)** and to turn on the camera.



2. Press the LCD BACKLIGHT BUTTON **(19)** to turn on the light.

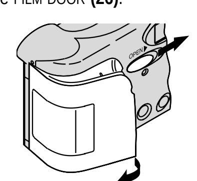


- The backlight automatically turns off in approximately 20 seconds or you can manually turn off the light by repressing the LCD backlight button.

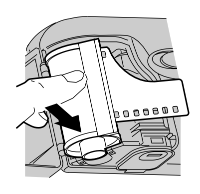
LOADING THE FILM

If in sunlight, turn your back to the sun and load the film in the shade of your body. The unique Easyload feature of this camera makes film loading simple.

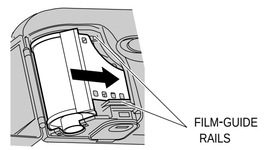
1. Slide the FILM-DOOR LATCH **(10)** in the direction of the arrow to open the FILM DOOR **(26)**.



2. Place the film cartridge completely into the FILM CHAMBER **(25)**.

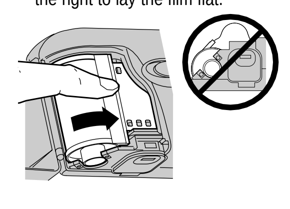


3. Insert the film leader into the film slot between the FILM-GUIDE RAILS **(23)**.



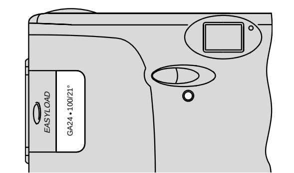
NOTE: You should be able to use the film just as it comes out of the film carton without pulling additional film out of the cartridge.

4. Rotate the cartridge completely to the right to lay the film flat.



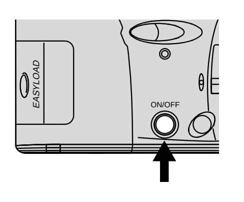
5. Close the FILM DOOR **(26)** to start the automatic film advance.

- The LCD PANEL **(14)** shows the first exposure.
- The FILM-PRESENCE INDICATOR **(13)** turns amber to indicate there is film in the camera.

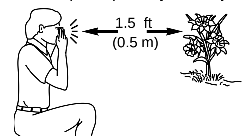


TAKING PICTURES

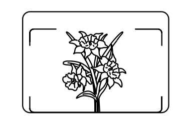
1. Press the ON/OFF BUTTON **(21)** to uncover the LENS **(8)** and to turn on the camera.



2. For a sharp picture, stand at least 1.5 ft (0.5 m) from your subject.



3. Look through the VIEWFINDER EYEPIECE **(11)** to see your subject.

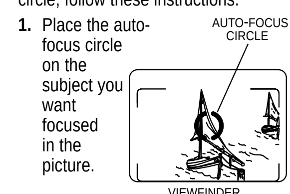


4. Hold the camera steady and gently press the SHUTTER BUTTON **(1)** to take the picture.
   - After you take the picture, the film automatically advances to the next picture.
5. Turn off the camera when you are done taking pictures.

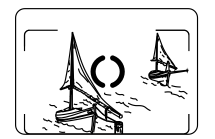
Using the focus lock

This camera automatically focuses on the subject that is within the auto-focus circle of the viewfinder. If you want to take a picture with the subject positioned outside the auto-focus circle, follow these instructions.

1. Place the auto-focus circle on the subject you want focused in the picture.



2. Press the SHUTTER BUTTON **(1)** halfway down to lock the focus.
3. While still pressing the shutter button, move the camera until your subject is where you want it within the VIEWFINDER EYEPIECE **(11)**.



4. Press the shutter button completely down to take the picture.

Tips for better pictures

- To avoid blurry pictures, hold your camera steady by keeping your elbows close to your body when you press the shutter button.
- Stand close enough to your subject so it fills the viewfinder but not closer than 1.5 ft (0.5 m).
- Take pictures at the subject's level. Kneel down to take pictures of children and pets.
- Hold your camera vertically to capture tall, narrow subjects, such as a waterfall, skyscraper, or a single person.

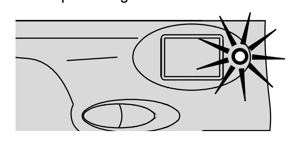
- Add interest to your picture by framing it with a tree branch, a window, or even the rails of a fence.
- Keep the sun behind you. This provides the best subject illumination.
- Keep your hand, fingers, or objects away from the flash and picture-taking lens.
- Stand at an angle to shiny surfaces like windows or mirrors to avoid flash reflection and bright spots in your pictures.

TAKING FLASH PICTURES AUTO

In dim light, such as indoors or outdoors in heavy shade, or on dark overcast days, you need flash. This camera features an automatic flash that fires when you need it.

1. Press the ON/OFF BUTTON **(21)** to uncover the LENS **(8)** and to turn on the camera.

2. Wait for the FLASH-READY LIGHT **(12)** and the AUTO-FLASH INDICATOR **(37)** on the LCD PANEL **(14)** to stop blinking.



3. Keep the subject within the distance range for the speed of film in your camera.

ISO film speed	Flash-to-subject distance
100	1.5 to 12 ft (0.5 to 3.7 m)
200	1.5 to 17 ft (0.5 to 5.2 m)
400	1.5 to 23 ft (0.5 to 7.0 m)
800	1.5 to 28 ft (0.5 to 8.5 m)

- Don't take pictures beyond the maximum distance or your pictures will be dark.

4. Hold the camera steady and gently press the SHUTTER BUTTON **(1)** completely down to take the picture.
   - To prevent battery drain, turn off the camera by pressing the on/off button when you are done taking pictures.

Using the red-eye reduction

Some people's eyes (and some pets') can reflect flash with a red glow. To minimize red eye in flash or fill-flash pictures, use the red-eye-reduction feature.

1. Press the ON/OFF BUTTON **(21)** to uncover the LENS **(8)** and to turn on the camera.
2. Partially depress the SHUTTER BUTTON **(1)** to turn on the RED-EYE-REDUCTION BULB **(2)**.
3. Have your subject look directly at the red-eye-reduction bulb.
4. Press the shutter button completely down to take the picture.

FLASH MODES

Besides the auto-flash mode, which is the default setting of the camera, you can select flash off, fill flash, or nightview with or without flash.

Flash off 

When you do not want to use the flash, especially indoors where flash is prohibited or when you want to take twilight scenes, distant subjects that are beyond the flash range, or to capture the ambiance of existing light, use the flash-off feature. Attach a tripod to the camera TRIPOD SOCKET **(18)** or place the camera on another firm support, and use high-speed film to ensure the best exposure possible for taking pictures without flash.

Fill flash

When bright light indoors or outdoors comes from behind the subject (backlighting), dark shadows (especially on faces) may occur. Use fill flash to lighten these shadows.

Nightview with flash

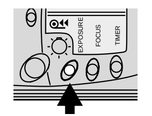
In this mode, the camera balances the flash and existing-light exposure so that you can take beautiful pictures of people at sunset or at night. Use a tripod by attaching it to the camera TRIPOD SOCKET **(18)** or place the camera on another firm support, and use high-speed film because the shutter speed at night is typically slow.

Nightview without flash

In this mode, you can capture the natural existing-light of city-night scenes or fireworks at night. Attach a tripod to the camera TRIPOD SOCKET **(18)** or place the camera on another firm support, and use high-speed film because the shutter speed at night is typically slow.

Selecting the flash modes

1. Press the ON/OFF BUTTON **(21)** to uncover the LENS **(8)** and to turn on the camera.
2. Repeatedly press the EXPOSURE-MODE BUTTON **(17)** until the FLASH-OFF SYMBOL **(31)**, FILL-FLASH SYMBOL **(30)**, or NIGHTVIEW SYMBOL **(29)** with or without flash appears on the LCD PANEL **(14)**.



3. ***For flash off and fill flash settings:*** Hold the camera steady and gently press the SHUTTER BUTTON **(1)** completely down to take a picture.

   For nightview with and without flash settings: Press and hold the shutter button completely down for approximately 4 seconds, without lifting your finger, until the shutter automatically releases to take a picture.

   - If you remove your finger from the shutter button before 4 seconds, the shutter releases but in the standard auto-flash mode.

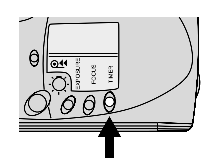
The nightview modes cancel after you take a picture, whereas the off-flash and fill-flash modes remain selected. To cancel the fill-flash or flash-off mode, turn off the camera by pressing the ON/OFF BUTTON **(21)** or select a different flash mode by pressing the EXPOSURE-MODE BUTTON **(17)**.

USING THE SELF-TIMER

Use this feature when you want to include yourself in the picture.

1. Attach a tripod to the camera TRIPOD SOCKET **(18)** or place it on another firm support.

2. Press the SELF-TIMER BUTTON **(15)**.



- The SELF-TIMER SYMBOL **(34)** appears on the LCD PANEL **(14)**.

3. Look through the VIEWFINDER EYEPIECE **(11)** to compose the picture and to allow room for yourself in it.

4. Hold the camera steady and gently press the SHUTTER BUTTON **(1)** to take the picture**.**

5. Position yourself in the composed picture making sure that you see the SELF-TIMER BULB **(2)** completely.

NOTE: If you do not see the entire bulb, you may not be in the picture.

- The self-timer bulb on the front of the camera glows and then blinks during the 10 seconds self-timer countdown.
- The self-timer automatically cancels after the shutter releases.

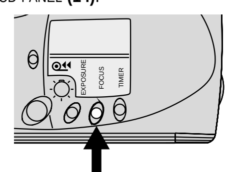
SPECIAL OPTION MODES

Repeatedly press the FOCUS-MODE BUTTON **(16)** to view the special option modes and to make your selection. The special option modes for portrait and infinity focus let you tailor the camera's fully automatic operation for optimal camera settings.

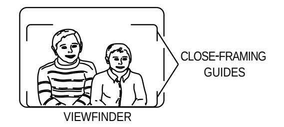
Portrait mode

The portrait selection allows you to take sharp, close-up pictures of people. In this mode, the camera enters the close-focus zone at any distance away from the subject. If its distance exceeds 3 ft (0.9 m), the FLASH-READY LIGHT **(12)** "blinks red" to warn you of incorrect focus.

1. Press the ON/OFF BUTTON **(21)** to uncover the LENS **(8)** and to turn on the camera.
2. Repeatedly press the FOCUS-MODE BUTTON **(16)** until the PORTRAIT SYMBOL **(32)** appears on the LCD PANEL **(14)**.



3. Look through the VIEWFINDER EYEPIECE **(11)** and compose your picture within the close-framing guides of the viewfinder.



4. Hold the camera steady and gently press the SHUTTER BUTTON **(1)** to take the picture**.**
   - The selection cancels after you take the picture.

Infinity-focus mode

In this mode, you can capture sharp, distant scenery for outdoor picture-taking.

1. Press the ON/OFF BUTTON **(21)** to uncover the LENS **(8)** and to turn on
   the camera.
2. Repeatedly press the FOCUS-MODE BUTTON **(16)** until the INFINITY-FOCUS SYMBOL **(35)** appears on the LCD PANEL **(14)**.
   - In this mode the camera is automatically set for flash off, the only available flash option.
3. Look through the VIEWFINDER EYEPIECE **(11)** to see your subject.
4. Hold the camera steady and gently press the SHUTTER BUTTON **(1)** to take the picture**.**
   - The selection cancels after you take the picture.

UNLOADING THE FILM

Automatic rewind

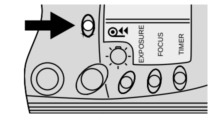
The camera automatically rewinds the film into the film cartridge after the last exposure.

1. Wait for the motor to stop running before you open the FILM DOOR **(26)**.
   - The FILM-MOTION INDICATOR **(38)** blinks and the FRAME COUNTER **(28)** counts down as the film is rewinding.
2. Remove the film and reload with fresh KODAK Film.
   - The frame counter displays "0."

Manual rewind

If you don't want to take pictures on the entire roll of film, you can rewind the film manually. But you will not be able to reload the film.

1. Gently press the FILM-REWIND BUTTON **(20)** to start the automatic film rewind.
2. Follow steps 1 and 2 from **Automatic rewind**.



CARING FOR YOUR CAMERA

- Protect the camera from dust, moisture, sudden impact, and excessive heat.

  CAUTION: Do not use solvents or harsh or abrasive cleaners on the camera body.

- If the lens appears dirty, breathe on it to form a mist and wipe the surface gently with a soft, lintless cloth or camera lens-cleaning tissue. Never wipe a dry lens.

  CAUTION: Use solvents or solutions designed for cleaning camera lenses. Do not use chemically treated tissues intended for cleaning eyeglasses.

- Remove the battery when you store the camera for an extended time.

  CAUTION: To prevent possible damage and electrical shock, do not attempt to disassemble or repair the camera or flash unit by yourself.

TROUBLESHOOTING

What happened	Probable cause	Solution
Camera will not operate	Lens cover closed	Open lens cover completely
	Battery weak, dead, missing, or improperly loaded	Replace or reload the battery
	Flash not ready	Wait for the blinking flash-ready light to disappear
	Film not properly loaded in camera	Reload the film; see **LOADING THE FILM** on page 9
	Film needs to be rewound/removed	See **UNLOADING THE FILM** on page 24

What happened	Probable cause	Solution
Shutter button cannot be released	No film in camera	Load film into camera
	Lens cover closed	Press on/off button to open lens cover
Film-door latch does not open	Film is not completely rewound into the cartridge	Complete taking pictures or press the film-rewind button
LCD panel is blank	Battery weak, dead, missing, or improperly loaded	Replace or reload the battery

SPECIFICATIONS

Lens: 29 mm all-glass lens

Shutter: Programmed shutter; 1/60 to 1/400 seconds

Aperture: *f*/5.6

Film speed: DX (ISO) 100, 200, 400, or 800 print film

Focus range: Daylight: 1.5 ft (0.5 m) to infinity

Viewfinder: Projected image, center-spot-aiming circle, macro parallax correction

Flash unit: Built-in

Flash-recycle time: 6 seconds with fresh battery

Power source: One 3 V lithium battery

Dimensions: 38 x 62 x 124 mm

Weight: 6.1 oz. (173 g)

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglamentaciones de la FCC. El manejo está supeditado a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo puede no causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia la cual pudiese causar un funcionamiento indeseable.

NOTA: El modelo de su cámara ha sido aprobado y cumple con las limitaciones establecidas para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las reglamentaciones de la FCC. Estas limitaciones proveen una protección razonable en contra de la interferencia que se encuentra en uso residencial. La cámara genera, usa, y puede emitir energía de frecuencia radial y si no es usada de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia a comunicaciones de radio. No se puede garantizar que esta interferencia no ocurra. En caso de que ésta cámara cause interferencia a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser determinado encendiendo y apagando la cámara, puede reducir la interferencia haciendo lo siguiente:

– Vuelva a orientar o situar la antena de recepción
– Aumente la distancia entre la cámara y el receptor
– Para recibir ayuda consulte con el distribuidor o un técnico especializado en radio/televisión

Cambios o modificaciones no aprobadas por el contratante responsable de acatar estas regulaciones podría anular la autoridad del consumidor para operar éste equipo.

Cámara Kodak KE60



¿NECESITA AYUDA CON SU CÁMARA?

Contacte nuestro sitio en la red mundial electrónica (worldwide web) a la dirección http://www.kodak.com (en los Estados Unidos) o http://www.kodak.ca (en el Canadá) o llame a:

Kodak (en los Estados Unidos solamente), al 1-800-242-2424, de lunes a viernes de 9:00 a.m. a 7:00 p.m. (hora del este).

Kodak (solamente en el Canadá), al 1-800-465-6325, extensión 36100, de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. (hora del este); para el área de Toronto, llame al 416-766-8233 extensión 36100.

Cuando llame, favor de tener su cámara disponible

Para hacer válida la garantía, sírvase guardar el recibo de venta como prueba de la fecha de compra.

CONTENIDO

IDENTIFICACIÓN DE LA CÁMARA

Abra las cubiertas del manual para ver los diagramas de la cámara.

1 DISPARADOR
2 BOMBILLA DE AUTODISPARADOR/ REDUCCIÓN DE OJOS ROJOS
3 VENTANAS DE ENFOQUE AUTOMÁTICO
4 SENSOR DE ILUMINACIÓN
5 FLASH
6 DIFUSOR DE LUZ EN EL VISOR
7 VISOR
8 LENTE/CUBIERTA DEL LENTE
9 PRESILLA DE LA CORREA

10 CERROJO DE LA PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DE LA PELÍCULA

11 OCULAR DEL VISOR

12 INDICADOR LUMINOSO DE FLASH LISTO

13 INDICADOR DE LA PRESENCIA DE LA PELÍCULA

14 PANEL LCD

15 BOTÓN DE AUTODISPARADOR

16 BOTÓN DE MODO DE ENFOQUE

17 BOTÓN DE MODO DE EXPOSICIÓN

18 MONTAJE PARA TRÍPODE

19 BOTÓN DE ILUMINACIÓN DE FONDO EN EL LCD

20 BOTÓN DEL REBOBINADO DE LA PELÍCULA

21 BOTÓN DE ENCENDER/APAGAR

22 PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DE LA BATERÍA

23 CARRILES DE GUÍA DE LA PELÍCULA

24 SENSORES DE CÓDIGO DX/DXN

25 COMPARTIMIENTO DE LA PELÍCULA

26 PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DE LA PELÍCULA

27 VENTANA DE LA PELÍCULA

Panel LCD

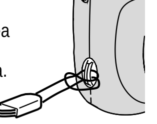
28 CONTADOR DE FOTOGRAFÍAS
29 SÍMBOLO DE VISTA DE NOCHE
30 SÍMBOLO DE FLASH DE RELLENO
31 SÍMBOLO DE FLASH APAGADO
32 SÍMBOLO DE RETRATO
33 SÍMBOLO DE LA BATERÍA
34 SÍMBOLO DE AUTODISPARADOR
35 SÍMBOLO DE ENFOQUE INFINITO
36 INDICADOR DE ENFOQUE AUTOMÁTICO
37 INDICADOR DE FLASH AUTOMÁTICO
38 INDICADOR DEL MOVIMIENTO DE LA PELÍCULA

COMO AJUSTAR LA CORREA DE LA CÁMARA

1. Pase una de las puntas de la correa por detrás de la PRESILLA DE LA CORREA **(9)** y tire de ella.

2. Pase el extremo largo de la correa a través del corto.

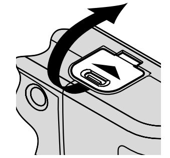
3. Tire de la correa hasta que quede ajustada.



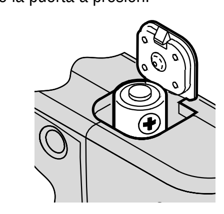
COMO CARGAR LA BATERÍA

Esta cámara utiliza una batería de litio de 3 voltios KODAK K123LA (o su equivalente) que proporciona la energía necesaria para todas las funciones de la cámara.

1. Abra la PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DE LA BATERÍA **(22)**.
   - Antes de retirar la batería usada, apague la cámara.



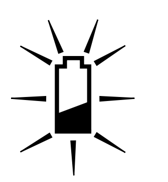
2. Coloque la batería en su compartimiento como se indica.
3. Cierre la puerta a presión.



Indicador de batería débil

Debe cambiar la batería cuando—

- el SÍMBOLO DE LA BATERÍA **(33)** aparece en el PANEL LCD **(14)**.
- ninguno de los indicadores aparecen el el panel LCD y el DISPARADOR **(1)** no funciona.





Características de la Conservación Automática de Energía

Apagado automático

Para conservar la energía de la batería, esta cámara se apaga automáticamente cuando no se usa por aproximadamente 4 minutos. Para encender la cámara, oprima el BOTÓN DE ENCENDER/APAGAR **(21)**.

- Cuando no use la cámara por un período de tiempo prolongado, apáguela.

Consejos para usar las baterías

- Deseche la batería usada según las regulaciones locales y nacionales.
- Acuérdese de llevar baterías de repuesto con usted en todo momento.
- Lea y siga todas las advertencias e instrucciones del fabricante de la batería.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- No intente desarmar, recargar o cortocircuito la batería o exponerla a altas temperaturas o fuego.
- Antes de usarlas, guarde las baterías en su empaque original.
- Cuando no vaya a usar la cámara por un período prolongado, quite la batería de la cámara.
- Si sucediera que el líquido de la batería tocase su piel, comuníquese, en los Estados Unidos, con el departamento de Salud, Seguridad, e Información Medioambiental de Kodak llamando al 1-716-722-5151.

- Si sucediera que el líquido de la batería se derramase dentro de la cámara, los clientes de Kodak en los Estados Unidos pueden comunicarse con el Centro de Información de Kodak (KIC) llamando al 1-800-242-2424. Para los clientes que se encuentren fuera de Estados Unidos es necesario que se comuniquen con el representante local de Kodak.

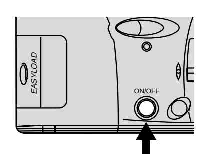
COMO PEGAR LA ETIQUETA AL LCD

Texto de referencia en inglés para los botones de control del LCD están impresos debajo del PANEL LCD **(14)**. Puede reemplazar la etiqueta en inglés sustituyéndola por una de las ocho que se incluyen las cuales están escritas en los idiomas chino, árabe, tai, polaco, francés, español, portugués, o ruso. Simplemente escoja la etiqueta de su elección y póngala sobre la etiqueta en inglés. En caso de que desee cambiar la etiqueta por otra distinta solo tiene que removerla.

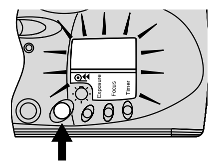
Como usar la iluminación de fondo en el LCD

Esta cámara tiene la característica de iluminación de fondo en el LCD para poder usar y ver con facilidad el texto del panel LCD en escenas de poca iluminación o durante la noche.

1. Oprima el BOTÓN DE ENCENDER/ APAGAR **(21)** para destapar el LENTE **(8)** y encender cámara.



2. Oprima el BOTÓN DE ILUMINACIÓN DE FONDO EN EL LCD **(19)** para encender la luz.



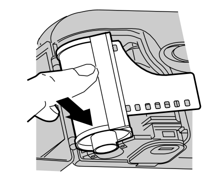
- La iluminación de fondo se apaga automáticamente en aproximadamente 20 segundos o usted puede manualmente apagar la luz oprimiendo nuevamente el botón de iluminación de fondo del LCD.

COMO CARGAR LA PELÍCULA

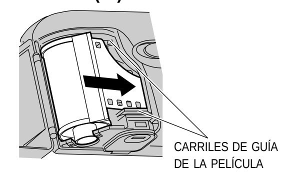
Bajo luz solar, colóquese de espalda al sol y cargue la película a la sombra de su cuerpo. La característica especial de esta cámara de de carga fácil hace sencilla la carga de la película.

1. Deslice el CERROJO DE LA PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DE LA PELÍCULA **(10)** en la dirección que indica la flecha para abrir la PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DE LA PELÍCULA **(26)**.

2. Coloque el cartucho de la película completamente dentro del COMPARTIMIENTO DE LA PELÍCULA **(25)**.

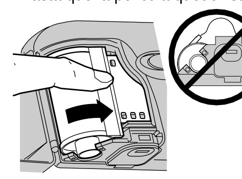


3. Introduzca la punta de la película dentro de la ranura que se encuentra entre los CARRILES DE GUÍA DE LA PELÍCULA **(23)**.

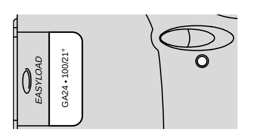


NOTA: Podrá usar el rollo de película según viene en el envase sin tener que sacar película adicional del cartucho.

4. Gire el cartucho de la película completamente hacia la derecha hasta que la película quede lisa.



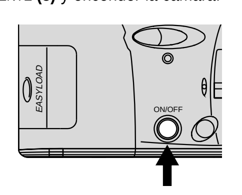
5. Cierre la PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DE LA PELÍCULA **(26)** para comenzar el avance automático de la película.
   - El PANEL LCD **(14)** muestra la primera exposición.



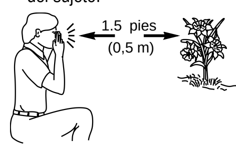
   - El INDICADOR DE LA PRESENCIA DE LA PELÍCULA **(13)** cambia al color ámbar para indicar que hay película cargada en la cámara.

COMO TOMAR FOTOGRAFÍAS

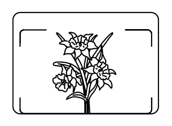
1. Oprima el BOTÓN DE ENCENDER/ APAGAR **(21)** para destapar el LENTE **(8)** y encender la cámara.



2. Para una fotografía nítida, manténgase a una distancia mínima de 1.5 pies (0,5 m) del sujeto.

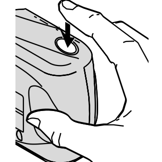


3. Para ver a su sujeto, mire a través del OCULAR DEL VISOR **(11)**.



4. Sostenga la cámara estable y oprima suavemente el DISPARADOR **(1)** para tomar la fotografía.
   - Después que tome la fotografía, la película avanza automáticamente a la próxima fotografía.

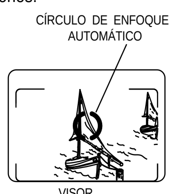
5. Apague la cámara cuando termine de tomar las fotografías.



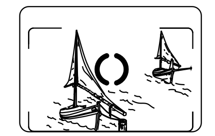
Como usar el cerrojo de enfoque

Esta cámara se enfoca automáticamente en el sujeto que aparece en el círculo de enfoque automático del visor. Si desea tomar una fotografía con el sujeto fuera del círculo de enfoque automático, siga estas instrucciones:

1. Coloque el círculo de enfoque automático sobre el sujeto que desee enfocar en la fotografía.



2. Oprima parcialmente el DISPARADOR **(1)** para trabar el enfoque.
3. Con el disparador parcialmente oprimido, mueva la cámara hasta que el sujeto se encuentre en la posición que usted desee dentro del OCULAR DEL VISOR **(11)**.



4. Oprima completamente el disparador para tomar la fotografía.

Consejos útiles para obtener mejores fotografías

- Para evitar fotografías borrosas, sostenga la cámara estable al oprimir el disparador manteniendo sus codos cerca del cuerpo.
- Acérquese lo suficiente al sujeto a fotografiar de modo que éste ocupe todo el visor, pero no más cerca de 1.5 pies (0,5 m).
- Tome fotografías al nivel del sujeto. Arrodíllese para fotografiar niños y animales.
- Haga tomas verticales de sujetos altos y angostos, como cascadas, rascacielos o una persona sola.
- Agregue interés a su fotografía incluyendo una rama, una ventana o una cerca.
- Manténgase de espalda al sol. Así se logra la mejor iluminación del sujeto.
- No obstruya los lentes del flash y el enfoque con sus manos, dedos, u otros objetos.
- Párese en ángulo a superficies brillantes tales como ventanas o espejos para de esta forma evitar reflejos del flash o puntos luminosos en sus fotografías.

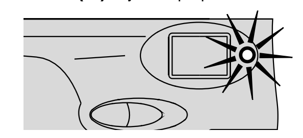
COMO TOMAR FOTOGRAFÍAS CON FLASH



A poca luz, ya sea en interiores, en exteriores donde hay mucha sombra o en días obscuros o nublados, necesitará usar el flash. Su cámara incluye un flash automático el cual se dispara cuando es necesario.

1. Oprima el BOTÓN DE ENCENDER/ APAGAR **(21)** para destapar el LENTE **(8)** y encender la cámara.

2. Tome la fotografía cuando el INDICADOR LUMINOSO DE FLASH LISTO **(12)** y el INDICADOR DE FLASH AUTOMÁTICO **(37)** en el PANEL LCD **(14)** dejen de parpadear.



3. Mantenga el sujeto a fotografiar dentro del alcance indicado para la sensibilidad de la película en su cámara.

Sensibilidad ISO de la película	Distancia del sujeto al flash
100	1.5 a 12 pies (0,5 a 3,7 m)
200	1.5 a 17 pies (0,5 a 5,2 m)
400	1.5 a 23 pies (0,5 a 7,0 m)
800	1.5 a 28 pies (0,5 a 8,5 m)

- No tome fotografías a más distancia de la indicada o sus fotografías saldrán obscuras.

4. Sostenga la cámara estable y oprima suavemente el DISPARADOR **(1)** para tomar la fotografía.

- Para evitar que la batería se descargue cuando no esté usando la cámara, apague la cámara oprimiendo el botón de encender/apagar.

Como usar la reducción de ojos rojos

Los ojos de algunas personas (y algunos animales) se pueden reflejar en la fotografía, cuando se usa el flash, como un brillo rojo. Para disminuir el brillo al tomar fotografías con flash o con flash de relleno, use la característica de reducción de ojos rojos.

1. Oprima el BOTÓN DE ENCENDER/ APAGAR **(21)** para destapar el LENTE **(8)** y encender la cámara.
2. Oprima parcialmente el DISPARADOR **(1)** para encender el REDUCCIÓN DE OJOS ROJOS **(2)**.
3. Haga que el sujeto mire directamente a la luz roja brillante.
4. Oprima completeamente el disparador para tomar la fotografía.

MODOS DE FLASH

Además del modo de flash automático, que es el ajuste inicial de la cámara, puede seleccionar flash apagado, flash de relleno o vista de noche con o sin flash.

Flash apagado 

Cuando no quiera usar el flash, especialmente en interiores donde el uso del flash está prohibido, o cuando quiera fotografiar escenas en penumbras, sujetos que se encuentren fuera del alcance del flash, o capturar el ambiente con la luz existente, use esta característica. Use un tripié usando el MONTAJE PARA TRÍPODE **(18)** o coloque la cámara sobre otro soporte firme, y use película de alta sensibilidad para asegurar la mejor exposición posible para la toma de fotografías sin flash.

Flash de relleno 

En escenas interiores o exteriores de mucho contraste, sombras (especialmente en las caras) pueden ser causadas cuando los sujetos tienen como iluminación de fondo una luz brillante. Use el flash de relleno para aclarar estas sombras.

Vista de noche con flash 

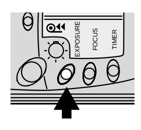
Para que usted pueda tomar fotografías bellas de personas a la puesta del sol o por la noche, en este modo la cámara crea un balance entre el flash y la luz presente. Use un tripié usando el MONTAJE PARA TRÍPODE **(18)** o coloque la cámara sobre otro soporte firme, y use película de alta sensibilidad porque, por la noche, la abertura del diafragma es típicamente lenta.

Vista de noche sin flash 

En este modo, usted puede capturar la iluminación natural de las luces de la ciudad por la noche o fuegos artificiales. Use un tripié usando el MONTAJE PARA TRÍPODE **(18)** o coloque la cámara sobre otro soporte firme, y use película de alta sensibilidad porque, por la noche, la abertura del diafragma es típicamente lenta.

Como seleccionar los modos de flash

1. Oprima el BOTÓN DE ENCENDER/ APAGAR **(21)** para destapar el LENTE **(8)** y encender la cámara.
2. Oprima repetidamente el BOTÓN DE MODO DE EXPOSICIÓN **(17)** hasta que el SÍMBOLO DE FLASH APAGADO **(31)**, SÍMBOLO DE FLASH DE RELLENO **(30),** o el SÍMBOLO DE VISTA DE NOCHE **(29)** con o sin flash aparezca en el PANEL LCD **(14)**.



3. **Para flash apagado y flash de relleno**: Sostenga la cámara estable y oprima suavemente el DISPARADOR **(1)** para tomar la fotografía.

   Para vista de noche con o sin flash: Oprima y mantenga oprimido el disparador por aproximadamente 4 segundos hasta que el disparador se dispare automáticamente para tomar la fotografía.

- Si deja de oprimir el disparador antes de los 4 segundos, el disparador se dispara pero en el modo regular de flash automático.

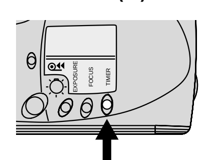
Los modos de vista de noche se cancelan después de tomar la fotografía, pero los modos de flash apagado y flash de relleno se mantienen seleccionados. Para cancelar los modos de flash apagado y flash de relleno, apague la cámara oprimiendo el BOTÓN DE ENCENDER/APAGAR **(21)** o seleccione un modo distinto de flash oprimiendo el BOTÓN DE MODO DE EXPOSICIÓN **(17)**.

COMO USAR EL AUTODISPARADOR



Use esta característica si quiere incluirse en las fotografías.

1. Use el MONTAJE PARA TRÍPODE **(18)** para poner la cámara en el tripié o póngala sobre otro soporte firme.
2. Oprima el BOTÓN DE AUTODISPARADOR **(15)**.



   • El SÍMBOLO DE AUTODISPARADOR **(34)** aparece en el PANEL LCD **(14)**.

3. Mire a través del OCULAR DEL VISOR **(11)** para componer su fotografía dejando un espacio libre para usted.
4. Sostenga la cámara estable y oprima cuidadosamente el DISPARADOR **(1)** para tomar la fotografía.

5. Colóquese en el espacio libre de la fotografía asegurándose de ver completamente la BOMBILLA DEL AUTODISPARADOR **(2)**.

   NOTA: Si no ve la bombilla completa, puede que no salga en la fotografía.

   - La bombilla del autodisparador en la parte del frente de la cámara brilla y entonces parpadea durante los 10 segundos de la cuenta regresiva del tiempo.
   - El autodisparador se cancela automáticamente una vez que funcione el disparador.

MODOS DE OPCIONES ESPECIALES

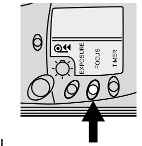
Oprima repetidamente el BOTÓN DE MODO DE ENFOQUE **(16)** para ver los modos de opciones especiales y hacer su selección. Los modos de opciones especiales para retrato y enfoque infinito le permiten ajustar el funcionamiento automático de la cámara a las mejores configuraciones.

Modo de retrato 

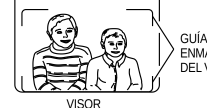
El modo de retrato le permite tomar fotografías nítidas de personas desde cerca. En este modo, la cámara entra a la zona de enfoque de cerca a cualquiera distancia del sujeto. Si la

distancia es de más de 3 pies (0,9 m) el INDICADOR LUMINOSO DE FLASH LISTO **(12)** «parpadea rojo» para advertirle del enfoque incorrecto.

1. Oprima el BOTÓN DE ENCENDER/ APAGAR **(21)** para destapar el LENTE **(8)** y encender la cámara.
2. Oprima repetidamente el BOTÓN DE MODO DE ENFOQUE **(16)** hasta que el SÍMBOLO DE RETRATO **(32)** aparezca en el PANEL LCD **(14)**.



3. Mire a través del OCULAR DEL VISOR **(11)** y componga su fotografía dentro de las guías de enmarcar del visor.
4. Sostenga la cámara estable y



oprima suavemente el DISPARADOR **(1)** para tomar la fotografía.

- La selección se cancela después de tomar la fotografía.

Modo de enfoque infinito

En este modo, puede capturar fotografías de escenas nítidas a mucha distancia cuando toma fotografías en exteriores.

1. Oprima el BOTÓN DE ENCENDER/ APAGAR **(21)** para destapar el LENTE **(8)** y encender la cámara.
2. Oprima repetidamente el BOTÓN DE MODO DE ENFOQUE **(16)** hasta que el SÍMBOLO DE ENFOQUE INFINITO **(35)** aparezca en el PANEL LCD **(14)**.
   - En este modo la cámara automáticamente está ajustada para flash apagado, la única opción de flash disponible.
3. Mire a través del OCULAR DEL VISOR **(11)** para ver su sujeto.
4. Sostenga la cámara estable y oprima suavemente el DISPARADOR **(1)** para tomar la fotografía.
   - La selección se cancela después de tomar la fotografía.

COMO DESCARGAR LA PELÍCULA

Rebobinado automático

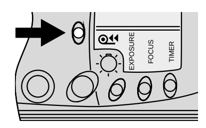
Esta cámara automáticamente rebobina la película una vez que se haya tomado la última fotografía.

1. Espere a que el motor se detenga antes de abrir la PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DE LA PELÍCULA **(26)**.
   - El INDICADOR DEL MOVIMIENTO DE LA PELÍCULA **(38)** parpadea y el CONTADOR DE FOTOGRAFÍAS **(28)** marca la cuenta regresiva según la película se va rebobinando.
2. Retire la película de la cámara y vuelva a cargarla con un rollo nuevo de película Kodak.
   - El contador de fotografías mostrará «0».

Rebobinado manual 

Si no desea tomar el rollo completo de fotografías, puede rebobinar la película manualmente pero no podrá volver a cargar la película.

1. Para comenzar el rebobinado automático, oprima suavemente el BOTÓN DEL REBOBINADO DE LA PELÍCULA **(20).**



2. Siga los pasos 1 y 2 del **Rebobinado automático**.

CUIDADO DE SU CÁMARA

- Proteja la cámara del polvo, humedad, golpe repentino, y calor excesivo.

  Precaución: No use solventes o soluciones ásperas o abrasivas en el cuerpo de la cámara.

- Si el lente se ve sucio, cúbralo con su aliento para empañarlo y limpie la superficie cuidadosamente con un paño suave que no tenga pelusas o con un pañuelo especialmente diseñado para la limpieza de lentes. Nunca limpie el lente en seco.

  Precaución: No use solventes o soluciones que no hayan sido diseñadas para la limpieza de lentes de cámaras. No use pañuelos con químicos diseñados para la limpieza de gafas.

- Remueva la batería cuando vaya a guardar la cámara por un largo período.

  Precaución: Para prevenir la posibilidad de daño y choque eléctrico, no trate, usted mismo, de desarmar o reparar la cámara o la unidad del flash.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Causa probable	Solución
La cámara no funciona	La cubierta del lente está cerrada	Abra completamente la cubierta del lente
	La batería está débil, descargada, mal colocadas, o falta colocarla	Reemplace o vuelva a cargar la batería
	El flash no está listo	Espere a que el indicador luminoso de flash listo parpadeante desaparezca

Problema	Causa probable	Solución
La cámara no funciona	La película no fue cargada correctamente	Vuelva a cargar la película; vea **COMO CARGAR LA PELÍCULA** en la página 43
	La película necesita ser rebobinada/retirada	Vea **COMO DESCARGAR LA PELÍCULA** en la página 61
El disparador no se desengancha	No hay película en la cámara	Cargue un rollo de película en la cámara
	La cubierta del lente está cerrada	Oprima el botón de de encender/apagar para abrir la cubierta del lente

Problema	Causa probable	Solución
El seguro de la puerta del compar-timiento de la película no abre	La película no se ha rebobinado completamente dentro cartucho de la película	Termine de tomar todas las fotografías u oprima el botón del rebobinado de la película
El panel LCD está en blanco	La batería está débil, descargada, mal colocada, o falta colocarla	Reemplace o vuelva a cargar la batería

ESPECIFICACIONES

Lente: Lente de vidrio de 29 mm

Velocidad del disparador:
Disparador programado;
1/60 a 1/400 segundos

Abertura de diafragma: *ƒ*/5.6

Sensibilidad de la película: DX (ISO) de 100, 200, 400 ó 800 para fotografía de impresión

Enfoque: Luz del día: 1.5 pies (0,5 m) a infinito

Visor: Imagen proyectada, círculo para centralizar el punto de enfoque, rectificación macro paralaje

Unidad del flash: Integrado

Tiempo de reciclaje del flash:
6 segundos con baterías nuevas

Fuente de energía: Una batería de litio de 3 voltios

Dimensiones: 38 x 62 x 124 mm

Peso: 6.1 onzas (173 g)

Appareil-photo Kodak KE60



FRANÇAIS

BESOIN D’AIDE POUR UTILISER VOTRE APPAREILPHOTO?

Visitez nos sites Web à http://www.kodak.ca (Canada)
ou http://www.kodak.com (États-Unis), ou encore appelez : Kodak (Canada seulement) du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h (heure normale de l’Est), au numéro 1 800 465-6325, poste 36100. Dans la région de Toronto, composez le (416) 766-8233, poste 36100.Kodak (É.-U. seulement), sans frais, du lundi au vendredi, de 9 h à 19 h (heure normale de l’Est), au numéro 1 800 242-2424.

Assurez-vous d’avoir en main votre appareil-photo au moment de téléphoner.

Pour les besoins de la garantie, veuillez conserver votre facture de vente comme preuve de la date d’achat.

Cet appareil numérique de Classe B répond à toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

TABLE DES MATIÈRES

DESCRIPTION DE L'APPAREIL-PHOTO

Pour consulter les schémas de l'appareil-photo, dépliez les rabats des couvertures de ce manuel.

1 DÉCLENCHEUR
2 TÉMOIN DU RETARDATEUR/ RÉDUCTION DES YEUX ROUGES
3 FENÊTRES DE MISE AU POINT AUTOMATIQUE
4 CAPTEUR DE LUMIÈRE
5 FLASH
6 DIFFUSEUR DU VISEUR
7 VISEUR
8 OBJECTIF/COUVRE-OBJECTIF
9 OEILLET DE LA DRAGONNE

10 LOQUET DU COMPARTIMENT DU FILM

11 OCULAIRE DU VISEUR

12 TÉMOIN DU FLASH PRÊT

13 INDICATEUR DE LA PRÉSENCE D'UN FILM

14 PANNEAU ACL

15 BOUTON DU RETARDATEUR

16 BOUTON DE MODE MISE AU POINT

17 BOUTON DE MODE EXPOSITION

18 ÉCROU DU TRÉPIED

19 BOUTON D'AFFICHAGE LUMINEUX ACL

20 BOUTON DE REMBOBINAGE

21 BOUTON MARCHE/ARRÊT

22 COUVERCLE DU COMPARTIMENT DE LA PILE

23 RAILS DE GUIDAGE DU FILM

24 CAPTEURS DE CODE DX/DXN

25 COMPARTIMENT DU FILM

26 COUVERCLE DU COMPARTIMENT DU FILM

27 FENÊTRE DU FILM

Panneau ACL

28 COMPTEUR DE POSES

29 SYMBOLE DE VUE NOCTURNE

30 SYMBOLE DE FLASH D'APPOINT

31 SYMBOLE DE FLASH DÉSACTIVÉ

32 SYMBOLE DU PORTRAIT

33 SYMBOLE DE LA PILE

34 SYMBOLE DU RETARDATEUR

35 SYMBOLE DE MISE AU POINT À L'INFINI

36 INDICATEUR DE MISE AU POINT AUTOMATIQUE

37 INDICATEUR DE FLASH AUTOMATIQUE

38 INDICATEUR DE MOUVEMENT DU FILM

INSTALLATION DE LA DRAGONNE

1. Glissez une des extrémités de la dragonne sous l'ŒILLET DE LA DRAGONNE **(9)**, puis tirez légèrement.
2. Enfilez la plus longue extrémité de la dragonne dans la petite boucle.
3. Tirez ensuite fermement.

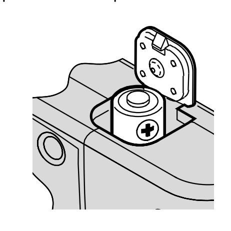
INSTALLATION DE LA PILE

Cet appareil-photo requiert une Pile au lithium KODAK K123LA de 3 volts (ou l'équivalent), laquelle fournit l'énergie nécessaire à toute opération.

1. Ouvrez le COUVERCLE DU COMPARTIMENT DE LA PILE **(22)**.
- Avant de retirer l'ancienne pile, mettez l'appareil-photo hors tension.

2. Insérez la pile dans le compartiment de la façon illustrée ci-contre.

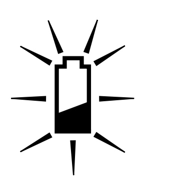
3. Refermez bien le couvercle du compartiment de la pile.



Indicateur de pile faible

Il faut remplacer la pile lorsque :

- le SYMBOLE DE LA PILE **(33)** apparaît sur le PANNEAU ACL **(14)**.
- aucun des indicateurs n'apparaît sur le panneau ACL et que le DÉCLENCHEUR **(1)** ne peut être actionné.





Fonctions automatiques d'économie d'énergie

Arrêt automatique

Cet appareil-photo se met automatiquement en mode veille après plus de 4 minutes d'inactivité pour préserver l'énergie de la pile. Pour remettre l'appareil-photo sous tension, appuyez sur le BOUTON MARCHE/ARRÊT **(21)**.

- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil-photo pendant une longue période, mettez-le hors tension afin de prolonger davantage la durée de vie des piles.

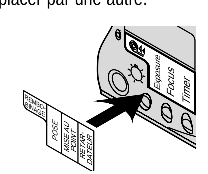
Conseils au sujet des piles

- Jetez les piles épuisées conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.
- Ayez toujours des piles de rechange avec vous.
- Lisez le mode d'emploi et observez les mises en garde fournies par le fabricant des piles.
- Gardez les piles hors de la portée des enfants.
- N'essayez pas de démonter, de recharger ou de court-circuiter la pile, ou encore de l'exposer à des températures élevées ou aux flammes.
- Conservez les piles dans leur emballage d'origine jusqu'à ce que vous les utilisiez.
- Retirez la pile de l'appareil-photo lorsque vous prévoyez qu'il ne sera pas utilisé pendant une longue période.
- Dans l'éventualité peu probable où le fluide de la pile entrerait en contact avec votre peau, contactez le Centre d'information Kodak en santé, sécurité et environnement au (716) 722-5151, aux États-Unis.

- Dans l'éventualité peu probable où le fluide de la pile s'écoulerait à l'intérieur de l'appareil-photo, veuillez contacter le Centre d'information Kodak au 1 800 465-6325 ou, à l'extérieur des États-Unis, votre représentant du Service à la clientèle.

APPOSITION DE L'ÉTIQUETTE DU PANNEAU ACL

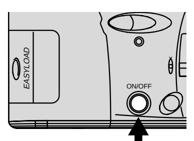
Des annotations textuelles en anglais apparaissent à côté des boutons de contrôle sous le PANNEAU ACL **(14)**. Vous pouvez remplacer le texte anglais par l'équivalent français, espagnol, portugais, russe, chinois, arabe, thaïlandais ou polonais apparaissant sur l'une des huit étiquettes fournies. Pour ce faire, il suffit de retirer la pellicule détachable de l'étiquette de votre choix et de placer l'étiquette sur le texte anglais. L'étiquette peut être retirée facilement si vous devez la repositionner ou la remplacer par une autre.



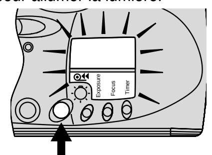
Panneau ACL lumineux

Cet appareil-photo est doté d'un panneau ACL lumineux qui facilite le visionnement et le réglage des fonctions en lumière faible ou en soirée.

1. Appuyez sur le BOUTON MARCHE/ ARRÊT **(21)** pour découvrir l'OBJECTIF **(8)** et mettre l'appareil sous tension.



2. Appuyez sur le BOUTON D'AFFICHAGE LUMINEUX ACL **(19)** pour allumer la lumière.



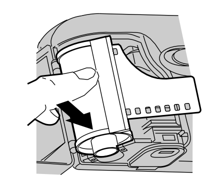
- Le panneau lumineux s'éteint automatiquement après environ 20 secondes; vous pouvez aussi l'éteindre manuellement en appuyant de nouveau sur le bouton d'affichage lumineux ACL.

CHARGEMENT DU FILM

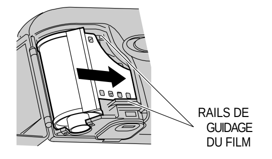
Par temps ensoleillé, tournez le dos au soleil et chargez le film dans l'ombrage produit par votre corps. Le dispositif unique Easyload, dont est pourvu cet appareil-photo, simplifie grandement le chargement du film.

1. Faites glisser le LOQUET DU COMPARTIMENT DU FILM **(10)** dans la direction indiquée par la flèche pour ouvrir le COUVERCLE DU COMPARTIMENT DU FILM **(26)**.

2. Insérez la cartouche de film dans le COMPARTIMENT DU FILM **(25)**.

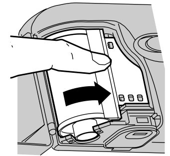


3. Insérez l'amorce de film dans la fente entre les RAILS DE GUIDAGE DU FILM **(23)**.



NOTA : Vous devriez pouvoir utiliser le film tel qu'il est lorsque vous le retirez de l'emballage, sans avoir à sortir davantage l'amorce du film de la cartouche.

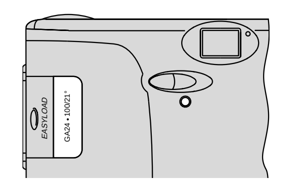
4. Faites pivoter la cartouche complètement vers la droite afin d'aplatir le film.





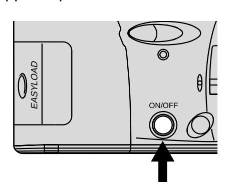
5. Refermez le COUVERCLE DU COMPARTIMENT DU FILM **(26)** pour activer le dispositif d'avance automatique du film.

- Le PANNEAU ACL **(14)** montre la première pose.
- L'INDICATEUR DE LA PRÉSENCE D'UN FILM **(13)** affiche une couleur ambre pour indiquer que l'appareil-photo contient un film.

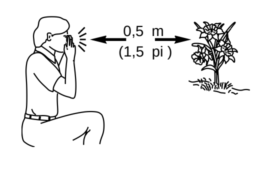


POUR PRENDRE DES PHOTOS

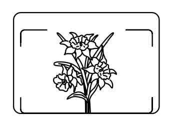
1. Appuyez sur le BOUTON MARCHE/ARRÊT **(21)** pour découvrir l'OBJECTIF **(8)** et mettre l'appareil-photo sous tension.



2. Pour une photo nette, placez-vous à au moins 0,5 m (1,5 pi) de votre sujet. 0,5 m (1,5 pi).



3. Regardez dans l'OCULAIRE DU VISEUR **(11)** pour voir votre sujet.



4. Pour prendre la photo, tenez l'appareil-photo fermement, puis appuyez délicatement sur le DÉCLENCHEUR **(1)**.

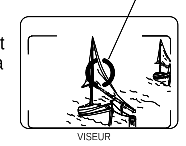
- Lorsque la photo est prise, le film avance automatiquement à la prochaine pose.

5. Refermez l'appareil-photo une fois les photos prises.

Mémorisation de la mise au point

Cet appareil-photo effectue automatiquement la mise au point sur tout ce qui se trouve à l'intérieur du cercle de mise au point automatique de l'oculaire du viseur. Si vous désirez que le sujet principal de la photo soit à l'extérieur du cercle de mise au point, utilisez la fonction de mémorisation comme suit :

1. Centrez votre sujet principal à l'intérieur du cercle de mise au point.



2. Enfoncez partiellement le DÉCLENCHEUR **(1)** et maintenez-le en position pour verrouiller la mise au point.
3. Toujours en maintenant le déclencheur partiellement enfoncé, déplacez l'appareil-photo jusqu'à ce que votre sujet se trouve à l'endroit voulu dans l'OCULAIRE DU VISEUR **(11)**.
4. Enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.

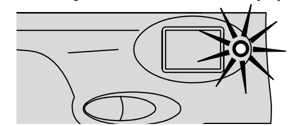
Conseils pour prendre de meilleures photos

- Pour éviter de prendre des photos floues, tenez l'appareil-photo fermement en serrant les coudes contre votre corps au moment d'appuyer sur le déclencheur.
- Approchez-vous suffisamment de votre sujet pour qu'il remplisse le viseur, sans toutefois vous placer à moins de 0,5 m (1,5 pi).
- Placez-vous au même niveau que votre sujet. Quand vous photographiez des enfants ou des animaux, agenouillez-vous.
- Tenez votre appareil-photo à la verticale pour mettre en valeur les sujets de forme allongée, comme les chutes d'eau, les gratte-ciel ou les personnes isolées.
- Donnez de la dimension à vos photos en les encadrant avec une branche d'arbre, une fenêtre ou encore avec les traverses d'une clôture.
- Placez-vous dos au soleil afin d'offrir le meilleur éclairage possible à votre sujet.
- N'obstruez pas l'objectif ou le flash avec votre main, vos doigts ou tout autre objet.
- Placez-vous de biais par rapport aux surfaces brillantes, comme les fenêtres ou les miroirs, pour éviter le reflet du flash ou les taches brillantes dans vos photos.

POUR PRENDRE DES PHOTOS AU FLASH 

En lumière faible (notamment à l'extérieur dans des lieux ombragés ou par temps couvert, ou à l'intérieur), il faut utiliser un flash. Cet appareil-photo est doté d'un flash automatique qui se déclenche au besoin.

1. Appuyez sur le BOUTON MARCHE/ ARRÊT **(21)** pour découvrir l'OBJECTIF **(8)** et mettre l'appareil-photo sous tension.
2. Attendez que le TÉMOIN DU FLASH PRÊT **(12)** et l'INDICATEUR DE FLASH AUTOMATIQUE **(37)** cessent de clignoter sur le PANNEAU ACL **(14)**.



3. Assurez-vous que votre sujet se trouve à une distance qui soit appropriée pour la sensibilité du film chargé dans votre appareil-photo.

Sensibilité ISO du film	Distance entre le sujet et le flash
100	0,5 à 3,7 m (1,5 à 12 pi)
200	0,5 à 5,2 m (1,5 à 17 pi)
400	0,5 à 7,0 m (1,5 à 23 pi)
800	0,5 à 8,5 m (1,5 à 28 pi)

- Ne prenez pas de photos au-delà de la distance maximum; sinon, vos photos seront sombres.

4. Pour prendre la photo, tenez l'appareil-photo fermement, puis appuyez délicatement sur le DÉCLENCHEUR **(1)**.

- Pour éviter que votre pile ne s'épuise trop rapidement, mettez l'appareil-photo hors tension en appuyant sur le bouton marche/arrêt lorsque vous ne l'utilisez pas.

Utilisation du mode de réduction des yeux roughes

Les yeux de certaines personnes (et de certains animaux familiers) peuvent réfléchir la lumière du flash et paraître rouges. Pour minimiser ce phénomène dans les photos au flash ou au flash d'appoint, utilsez le mode de réduction des yeux rouges.

1. Appuyez sur le BOUTON MARCHE/ ARRÊT **(21)** pour découvrir l'OBJECTIF **(8)** et mettre l'appareil-photo sous tension.
2. Appuyez partiellement sur le DÉCLENCHEUR **(1)**. La RÉDUCTION DES YEUX ROUGES **(2)** demeure allumée tant que vous appuyez partiellement sur le déclencheur.
3. Demandez à votre sujet de regarder directement la lampe de réduction des yeux rouges.
4. Appuyez complètement sur le déclencheur de l'obturateur pour prendre la photo.

MODES FLASH

Outre le mode par défaut flash automatique, vous pouvez choisir les modes flash désactivé, flash d'appoint ou encore vue nocturne avec ou sans flash.

Flash désactivé 

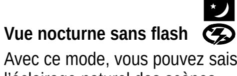
Lorsque vous ne voulez pas utiliser le flash, notamment à l'intérieur dans les endroits où on l'interdit, pour photographier des scènes au crépuscule ou des sujets éloignés situés au-delà de la portée du flash, ou encore pour saisir l'atmosphère créée par la lumière ambiante, utilisez la fonction de flash désactivé. Fixez un trépied sous l'appareil-photo à l'aide de l'ÉCROU DU TRÉPIED **(18)** ou encore placez l'appareil sur une surface stable et utilisez un film de sensibilité élevé pour vous assurer d'avoir la meilleure exposition possible lorsque vous prenez des photos sans flash.

Flash d'appoint 

À l'intérieur ou à l'extérieur, la lumière vive projetée sur des sujets éclairés à contre-jour peut créer des ombres marquées (en particulier sur les visages). Pour adoucir ces ombres, il suffit d'utiliser le flash d'appoint.

Vue nocturne avec flash  

Avec ce mode, l'appareil-photo est en mesure d'équilibrer l'intensité du flash en fonction de l'éclairage existant pour vous permettre de prendre de superbes photos de gens au coucher du soleil ou en soirée. Placez l'appareil-photo sur un trépied à l'aide de l'ÉCROU DU TRÉPIED **(18)** ou encore sur une surface stable et utilisez un film de sensibilité élevée parce que la vitesse d'obturation est généralement plus lente la nuit.

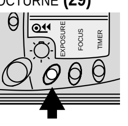


Vue nocturne sans flash

Avec ce mode, vous pouvez saisir l'éclairage naturel des scènes urbaines nocturnes ou des feux d'artifice en soirée. Fixez un trépied sous l'appareil-photo à l'aide de l'ÉCROU DU TRÉPIED **(18)** ou encore placez l'appareil sur une surface stable et utilisez un film de sensibilité élevée parce que la vitesse d'obturation est généralement plus lente la nuit.

Sélection des modes flash

1. Appuyez sur le BOUTON MARCHE/ ARRÊT **(21)** pour découvrir l'OBJECTIF **(8)** et mettre l'appareil-photo sous tension.
2. Appuyez de façon répétée sur le BOUTON DE MODE EXPOSITION **(17)** jusqu'à ce que le SYMBOLE DE FLASH DÉSACTIVÉ **(31)**, le SYMBOLE DE FLASH D'APPOINT **(30)** ou le SYMBOLE DE VUE NOCTURNE **(29)** avec ou sans flash apparaisse sur le PANNEAU ACL **(14).**



3. ***Pour les réglages de flash désactivé ou flash d'appoint :*** Tenez l'appareil-photo fermement, puis appuyez délicatement sur le DÉCLENCHEUR **(1)** pour prendre la photo.

   Pour les réglages de vue nocturne avec ou sans flash : Appuyez sur le déclencheur et maintenez-le en position abaissée pendant environ 4 secondes (sans relever votre doigt), jusqu'à ce que le déclencheur s'actionne pour prendre la photo.

   - Si vous retirez votre doigt du bouton du déclencheur avant que les 4 secondes se soient écoulées, le déclencheur s'actionne quand même, mais en mode flash automatique.

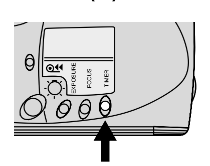
Les modes de vue nocturne s'annulent une fois la photo prise, tandis que les modes flash désactivé et flash d'appoint demeurent actifs. Pour annuler ces derniers, mettez l'appareil-photo hors tension en appuyant sur le BOUTON MARCHE/ARRÊT **(21)** ou sélectionnez un autre mode de flash en appuyant sur le BOUTON DE MODE EXPOSITION **(17)**.

RETARDATEUR



Utilisez cette fonction si vous souhaitez vous inclure dans la photo.

1. Fixez un trépied sous l'appareil-photo à l'aide de l'ÉCROU DU TRÉPIED **(18)** ou placez l'appareil sur une surface stable.
2. Appuyez sur le BOUTON DU RETARDATEUR **(15)**.



- Le SYMBOLE DU RETARDATEUR **(34)** apparaît sur le PANNEAU ACL **(14)**.

3. Composez votre photo en regardant par l'OCULAIRE DU VISEUR **(11)** et n'oubliez pas de prévoir de la place pour vous.
4. Tenez fermement l'appareil-photo et appuyez délicatement sur le DÉCLENCHEUR **(1)** pour activer le compte à rebours.

5. Prenez votre place tout en vous assurant de voir entièrement le TÉMOIN DU RETARDATEUR **(2)**.

   NOTA : Si vous ne voyez pas entièrement le témoin du retardateur, il est possible que vous n'apparaissiez pas sur la photo.

   - Le témoin du retardateur, placé sur le devant de l'appareil-photo, s'allume et clignote pendant les 10 secondes du compte à rebours.
   - Le retardateur se désactive automatiquement une fois le déclencheur actionné.

MODES SPÉCIAUX

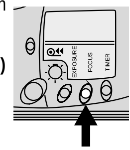
Appuyez de façon répétée sur le BOUTON DE MODE MISE AU POINT **(16)** pour voir les modes spéciaux et faire votre sélection. Les modes spéciaux pour le portrait et la mise au point à l'infini vous permettent d'adapter le fonctionnement entièrement automatique de l'appareil-photo pour obtenir les réglages optimaux.

Portrait 

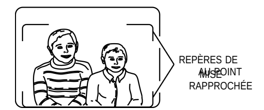
Le mode portrait vous permet de prendre de bonnes photos de personnages en gros plan. Avec ce mode, l'appareil-photo entre en zone de mise au point rapprochée pour

n'importe quelle distance du sujet. Si la distance excède 0,9 m (3 pi), le TÉMOIN DU FLASH PRÊT **(12)** « clignote en rouge » pour vous indiquer que la mise au point est incorrecte.

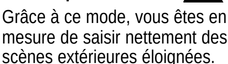
1. Appuyez sur le BOUTON MARCHE/ ARRÊT **(21)** pour découvrir l'OBJECTIF **(8)** et mettre l'appareil-photo sous tension.
2. Appuyez de façon répétée sur le BOUTON DE MODE MISE AU POINT **(16)** jusqu'à ce que le SYMBOLE DU PORTRAIT **(32)** apparaisse sur le PANNEAU ACL **(14).**



3. Cadrez bien votre sujet dans l'OCULAIRE DU VISEUR **(11)** en vous servant des repères de mise au point rapprochée.



4. Tenez fermement l'appareil-photo et appuyez délicatement sur le DÉCLENCHEUR **(1)** pour prendre la photo.
   - La sélection est annulée une fois la photo prise.

Mise au point à l'infini 

Grâce à ce mode, vous êtes en mesure de saisir nettement des scènes extérieures éloignées.

1. Appuyez sur le BOUTON MARCHE/ARRÊT **(21)** pour découvrir l'OBJECTIF **(8)** et mettre l'appareil-photo sous tension.
2. Appuyez de façon répétée sur le BOUTON DE MODE MISE AU POINT **(16)** jusqu'à ce que le SYMBOLE DE MISE AU POINT À L'INFINI **(35)** apparaisse sur le PANNEAU ACL **(14).**
   - Avec ce mode, l'appareil-photo est réglé automatiquement à flash désactivé, la seule option offerte.
3. Cadrez bien votre sujet dans l'OCULAIRE DU VISEUR **(11)**.
4. Tenez fermement l'appareil-photo et appuyez délicatement sur le DÉCLENCHEUR **(1)** pour prendre la photo.
   - La sélection est annulée une fois la photo prise.

RETRAIT DU FILM

Rembobinage automatique

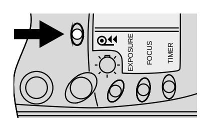
L'appareil-photo rembobine automatiquement le film dans la cassette une fois la dernière photo prise.

1. Attendez que le moteur soit complètement arrêté pour ouvrir le COUVERCLE DU COMPARTIMENT DU FILM **(26)**.
   - L'INDICATEUR DE MOUVEMENT DU FILM **(38)** clignote et le COMPTEUR DE POSES **(28)** affiche le compte à rebours au fur et à mesure que le film se rembobine.
2. Retirez le film de l'appareil-photo, puis remplacez-le par un nouveau film Kodak.
   - Le compteur de pose affiche « 0 ».

Rembobinage manuel

Si vous ne souhaitez pas prendre toutes les photos du rouleau de film, vous pouvez actionner de façon manuelle le dispositif de rembobinage automatique. Toutefois, vous ne pourrez pas recharger le film.

1. Appuyez délicatement sur le BOUTON DE REMBOBINAGE **(20)** pour actionner le dispositif de rembobinage automatique.



2. Poursuivez avec les étapes 1 et 2 de la rubrique **Rembobinage automatique**.

ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL-PHOTO

- Préservez votre appareil-photo de la poussière, de l'humidité, des chocs et de la chaleur excessive.

  ATTENTION : N'utilisez pas de solvants ni de produits rugueux ou abrasifs pour nettoyer le boîtier de l'appareil-photo.

- Si l'objectif est sale, placez-le devant votre bouche, puis expirez légèrement pour former un léger brouillard; nettoyez ensuite à l'aide d'un linge doux, sans charpie, ou d'un tissu nettoyant pour objectif. N'essuyez jamais un objectif à sec.

  ATTENTION : Utilisez uniquement des solvants ou des produits spécialement conçus pour nettoyer les objectifs d'appareil-photo. N'utilisez pas non plus de tissus traités chimiquement et destinés au nettoyage des verres.

- Retirez les piles lorsque vous entreposez l'appareil-photo pour une longue période.

  ATTENTION : Pour prévenir tout dommage ou choc électrique, n'essayez pas de désassembler ni de réparer vous-même l'appareil-photo ou le flash.

DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Solution
L'appareil-photo ne fonctionne pas.	Le couvre-objectif est fermé.	Ouvrez omplètement le couvre-objectif.
	Les piles sont faibles, épuisées, manquantes ou mal installées.	Remplacez ou réinstallez les piles.
	Le flash n'est pas prêt.	Attendez que le clignotement du témoin du flash prêt cesse.
	Le film n'est pas chargé correctement dans l'appareil-photo.	Rechargez le film (voir la rubrique **CHARGEMENT DU FILM** à la page 79).

Problème	Cause probable	Solution
L’appareil-photo ne fonctionne pas.	Le film doit être rembobiné ou retiré.	Voir la rubrique **RETRAIT DU FILM** à la page 97.
Le déclencheur ne peut être relâché.	Il n’y a pas de film dans l’appareil-photo.	Chargez un film dans l’appareil-photo.
	Le couvre-objectif est fermé.	Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour ouvrir le couvre-objectif.
Le loquet du compartiment du film ne s’ouvre pas.	Le film n’est pas complètement rembobiné dans la cassette.	Terminez le rouleau de film ou appuyez sur le bouton de rembobinage du film.
Le panneau ACL vierge.	Les piles sont faibles, é puisé es, manquantes ou mal installé es.	Remplacez ou est réinstallez les piles.

CARACTÉRISTIQUES

Objectif : 29 mm, tout en verre

Vitesse d'obturation : programmée; 1/60 à 1/400 seconde

Ouverture : *f*/5,6

Sensibilité : film pour photos de 100, 200, 400 ou 800 ISO (code DX)

Zone de mise au point : de 0,5 m (1,5 pi) à l'infini, en lumière du jour

Viseur : image projetée, cercle de mise au point central, correction de parallaxe macro

Flash : intégré

Délai de recharge du flash : 6 secondes avec une nouvelle pile

Alimentation : 1 Pile au lithium de 3 volts

Dimensions : 38 mm x 62 mm x 124 mm (1,5 po x 2,4 po x 4,9 po)

Poids : 173 g (6,1 oz)

NOTES